



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa

Multilingual District Advisory Committee

Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| Escuelas primarias | | | |
|----------------------|-----------------|----------------------|-----------------|
| Bayview | Ausente | Madera | Ausente |
| Chavez | Presente | Mira Vista | Ausente |
| Collins | Ausente | Montalvin | Ausente |
| Coronado | Presente | Murphy | Ausente |
| Dover | <i>Ausente</i> | Nystrom | <i>Ausente</i> |
| Downer | <i>Ausente</i> | Ohlone | Presente |
| Ellerhorst | Presente | Olinda | Ausente |
| Fairmont | Presente | Peres | <i>Ausente</i> |
| Ford | <i>Ausente</i> | Riverside | Presente |
| Grant | Presente | Shannon | Presente |
| Hanna Ranch | Ausente | Sheldon | Presente |
| Harding | Presente | Stege | Presente |
| Highland | Ausente | Stewart | Ausente |
| Kensington | Presente | Tara Hills | Presente |
| King | Presente | Valley View | Ausente |
| Lake | Presente | Verde | <i>Ausente</i> |
| Lincoln | Ausente | Washington | Presente |
| Lupine Hills | Ausente | Wilson | Ausente |
| Escuelas intermedias | | Escuelas secundarias | |
| Crespi MS* | Ausente | DeAnza HS | Presente |
| DeJean MS | <i>Ausente</i> | El Cerrito HS | Presente |
| Helms MS | Presente | Hercules HS | Ausente |
| Hercules MS | Presente | Kennedy HS | Presente |
| Pinole MS | Ausente | Pinole Valley HS | Presente |
| Korematsu MS | Presente | Richmond HS | Ausente |
| | | Greenwood Academy | <i>Ausente</i> |
| | | Vista HS | Ausente |

1. Bienvenida/Actividades para entrar en confianza

Marín Trujillo les dio la bienvenida a los miembros y les pidió que se presentaran y que dijeren la escuela a la que representaban. El Sr. Trujillo compartió una actividad para que los presentes entraran en confianza, luego les pidió a los miembros que realizaran la misma actividad con la persona sentada al lado de ellos. Esta actividad consistía en relatar una historia o expresar el significado de los nombres de los miembros. Tres o cuatro de los participantes expresaron como sus

**Marin
Trujillo**

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.) - en el salón multiuso de la Escuela Helms y el viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.) – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | |
|--|-----------------------|
| <p>familias habían elegido sus nombres. El Sr. Trujillo les recordó a los presentes que estas actividades para entrar en confianza pueden ayudar a las personas a sentirse más acogidas y también crean un sentido de comunidad.</p> | |
| <p>2. Revisión del acta Marín les pidió a los miembros que tomaran unos pocos minutos para revisar el acta de la reunión anterior. Se recomendó que se agregasen todos los alumnos que fueron reclasificados. Después de una breve discusión, el acta fue aprobada.</p> | Marin Trujillo |
| <p>3. Nominaciones para los nuevos representantes del comité MDAC</p> <p>Marín animó a los delegados que querían nominarse a sí mismos para servir como vice-presidentes del comité MDAC por un periodo de dos años. Él explicó que el vice-presidente debe estar disponible para planificar cuatro semanas antes de la reunión. Un delegado preguntó si las reuniones del comité MDAC se relacionan con lo que ocurre en las escuelas autónomas (chárter). El Sr. Trujillo explicó que el comité MDAC sólo representa a los comités ELAC de las escuelas del Distrito (WCCUSD). Nellie Pino explicó que en elecciones futuras, sería beneficioso incluir una biografía corta de cada candidato para entender un poco mejor la visión y los intereses de ellos en lo referente al comité MDAC. El Sr. Trujillo manifestó que esta recomendación se consideraría cuando se revisen las normas y regulaciones del comité MDAC.</p> <p>La Sra. Stephanie Sequeira sugirió que deberían existir representantes por cada una de las familias de escuelas: Pinole/Richmond/San Pablo, El Cerrito/Kennedy, DeAnza/Hercules.</p> <p>Al final de las reuniones de los días jueves y viernes se contaron los votos, obteniendo como resultado que los nuevos representantes del comité MDAC para los próximos dos años académicos son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stephanie Sequeira • Rosy Esparza | Marin Trujillo |
| <p>4. Toma de decisiones MDAC y LCAP</p> <p>Marín explicó que el Distrito está actualmente recolectando las impresiones y puntos de vista de los padres para el plan LCAP. Él también manifestó que si la economía sigue mejorando, la cantidad de fondos recibidos por el Distrito continuaría incrementándose cada año, llegando a su tope para el año 2020. El Sr. Trujillo Les recordó a los delegados que los fondos del plan LCAP tienen más</p> | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

flexibilidad para ser usados que los fondos EL anteriores (por ejemplo, los fondos LEP), los cuales tenían regulaciones específicas. Ahora, las determinaciones sobre cómo se utilizan los fondos EL se realizan localmente. El Distrito (WCCUSD) recibió \$45 millones de dólares para ayudar con las necesidades de los alumnos aprendices de inglés como segundo idioma, los alumnos en hogares de crianza (foster) y los alumnos que se encuentran socialmente en desventaja. Marín les recomendó a los presentes que revisaran cuidadosamente y que trataran de entender las cinco metas que se encontraban en la primera página del panfleto del plan LCAP y los servicios y acciones respectivas estipuladas bajo cada una de estas cinco metas. El Sr. Trujillo explicó a los delegados del comité MDAC que como miembros de este comité, ellos tienen el privilegio de concentrarse principalmente en las necesidades de los alumnos aprendices de inglés. Marín revisó con los delegados algunas de las recomendaciones del año pasado. El recalcó la importancia de tener representantes del comité MDAC que promovieran y defendieran las recomendaciones del comité MDAC durante el proceso de desarrollo del plan LCAP. Marín Trujillo continuó expresando la necesidad de que los delegados participen activamente, se organicen y defiendan sus posiciones. Los delegados deben ser persistentes y claros en lo que respecta a las metas. Los delegados expresaron que la comunicación con la Mesa Directiva Escolar es crucial. Otros delegados manifestaron que era necesario contar con una asistencia consistente a las reuniones de la Mesa Directiva. Para que la Mesa Directiva Escolar entienda el interés y la necesidad de hacer cambios, es importante que los delegados muestren una asistencia consistente y que sus caras sean reconocidas.

Marín les aconsejó a los miembros del comité MDAC que no se dieran por vencidos aun cuando pareciera que sus recomendaciones no estaban siendo consideradas. Un delegado hizo una pregunta sobre el punto 9 de la meta 1. Él pidió que se clarificase ya que la idea era confusa al leerla. Otro delegado comentó que la Mesa Directiva Escolar indicó que había revisado las recomendaciones hechas como se muestran en la visión general del plan LCAP, pero aún no es claro si estas recomendaciones del comité MDAC fueron aceptadas. Marín explicó que no todas las recomendaciones del comité MDAC son adoptadas automáticamente por el comité LCAP o por la Mesa Directiva del Distrito (WCCUSD). Los delegados le preguntaron al Sr. Trujillo si ellos lo estaban poniendo en una situación comprometedoras al pedir que el Distrito clarificara si las recomendaciones del comité MDAC habían sido adoptadas o no. Marín respondió que existía un límite respecto a lo que él podía hacer para el comité MDAC como miembro del personal, sin embargo, los delegados deberían continuar defendiendo sus posiciones y deberían seguir dirigiéndose a él como miembro del personal para que indagara

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

cuando se presentasen inquietudes o se hiciesen recomendaciones.

5. Plan Maestro

El delegado de la Escuela Secundaria El Cerrito preguntó si el Plan Maestro para los Aprendices de inglés (MPEL) se había revisado desde el año 2014. El Sr. Trujillo indicó que el plan MPEL no había sido actualizado desde el año 2014. El delegado de la Escuela Secundaria El Cerrito juntamente con otros delegados, notaron que el plan MPEL no se estaba siguiendo como escrito. Se les informó a los participantes que West Ed va analizar y a dar recomendaciones para el plan MPEL actual del Distrito (WCCUSD). Un delegado expresó su frustración diciendo, “¿Cuál es el objeto del plan maestro si este no se está siguiendo?” El mismo delegado dijo que en el caso de que el plan no se esté siguiendo, debería haber consecuencias. Un delegado compartió una anécdota sobre una familia en Berkeley que hizo un juicio debido a que el plan MPEL no se estaba siguiendo. La familia ganó el caso y recibió una gran compensación. Otro delegado les recordó a los presentes que el Plan de Control de la Responsabilidad (LCAC) y el Plan Maestro para los Aprendices de Inglés (MPEL) comenzaron hace tres años. Otra delegada también les recomendó a los participantes que se informaran sobre cómo estos programas habían comenzado. Ella explicó que tomó determinación y un trabajo arduo para lograr lo que ellos han logrado hasta ahora.

Lista de comentarios e inquietudes expresadas por los delegados:

- Un padre expresó tristeza por la falta de servicios proporcionados a los aprendices de inglés como segundo idioma en este distrito. Este padre trató de motivar a otros delegados para que participaran activamente, expusieran sus ideas, tomaran medidas y que se organizaran para que este movimiento ganara fuerza. Marín agrego que el comité MDAC se beneficiaría si todos los delegados asistieran a las reuniones consistentemente.
- Un delegado comentó que los maestros se quejan sobre el número de alumnos en las clases. Él continuó diciendo que los maestros no pueden controlar ni enseñar una clase en estas condiciones. Este delegado se mostró muy molesto y emocional debido a la carencia de

Sr. Trujillo

Todos los Delegados

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

apoyo para los alumnos aprendices de inglés como segundo idioma en el distrito. Marín le agradeció a los delegados por compartir sus ideas y por sentir tal nivel de confianza en ese ambiente para hablar sobre los servicios que se prestan a los aprendices de inglés como segundo idioma en el Distrito (WCCUSD). Él les sugirió a los delegados que continuaran exponiendo sus ideas y expresándose libremente sobre las inquietudes y los asuntos preocupantes.

- Un delegado expuso que no está seguro de que se podría organizar el comité MDAC sin el apoyo directo del Sr. Trujillo. De acuerdo a un padre, la energía y el esfuerzo no son los mismos sin sus habilidades de presentador. Marín respondió diciendo que los nuevos representantes electos harán un trabajo extraordinario organizándose y promoviendo las prioridades del comité MDAC. Él sugirió que sería de ayuda crear un sub-comité dentro del comité MDAC para concentrarse en ciertos puntos, lo cual ya se había recomendado en el pasado.
- Un delegado comentó que sería justo saber cómo se están utilizando los fondos del plan LCAP, lo cual en la actualidad es muy poco claro. Un Trabajador de Enlace de la Comunidad Escolar (SCOW) comentó que los aprendices de inglés están recibiendo servicios de tutoría a través de programas después de clases, pero estos servicios no están ayudando a los aprendices de inglés como segundo idioma. Marín comentó que esta preocupación se había expuesto a la Mesa Directiva de Educación repetidamente y que los delegados debían continuar exponiendo estos importantes asuntos.
- Una delegada compartió una historia personal sobre su hija quien estaba sufriendo de ansiedad por asistir a la escuela. Cuando ella trató de conversar con el director para solicitar sesiones de consejería para su hija, el director se manifestó de una manera ruda e indiferente dejando en claro que a menos que ella tuviese un seguro médico, no había nada que se pudiese hacer para la menor. La

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

delegada expresó que ella recuerda esa experiencia como una de las más desagradables de su vida. Ella prosiguió diciendo que nunca se había sentido tan impotente y desilusionada pero aún tiene fe y no se dará por vencida.

- Otra delegada compartió una historia sobre su hijo a quien le encanta la música y se encuentra actualmente tomando lecciones de música. Sin embargo, su trompeta no está funcionando muy bien. Ella preguntó, “¿Cómo es posible que los maestros esperen un alto rendimiento de parte de los alumnos cuando los instrumentos no se encuentran en condiciones aceptables? Esto se transforma en un mensaje confuso para los alumnos”.
- Otra delegada compartió una conversación que ella tuvo con una maestra. De acuerdo a la delegada, la maestra dijo, "No hay tiempo para las artes y la música cuando los alumnos se encuentran académicamente atrasados". Ella entiende que a un alumno no se le debería sacar de la sala de clases para sesiones de arte y música, si este estudiante se encuentra atrasado. Sin embargo esta delegada no puede comprender por qué los maestros pierden tanto tiempo lidiando con problemas de manejo de la clase. Ella manifestó que en México y en otros países latino americanos los alumnos asisten a la escuela por media jornada y ellos parecen estar más avanzados que los alumnos que asisten a las escuela en los Estados Unidos durante una jornada completa. De acuerdo a esta delegada en los Estados Unidos se administran muchos exámenes. Ella dijo que ha observado lo estresado que están los maestros, ellos no cuentan con tiempo suficiente para enseñar debido a que están siempre administrando exámenes.
- Un delegado sugirió contar con un orador, quizás un Trabajador de Enlace de la Comunidad Escolar (SCOW), para que vaya a cada escuela y explique los programas y las expectativas para los nuevos alumnos.

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

- Una delegada sugirió que una mayor participación de los padres ayudaría a los alumnos a sobresalir y a alcanzar sus metas. Ella recalcó la importancia de la participación de los padres en lo que respecta a enseñarle a los niños lo crucial que es la lectura y la escritura. Otra delegada expuso que en la Escuela Lake se fijan altas expectativas en lectura y se proporcionan talleres para los padres con el objeto de inculcar la importancia de la lectura. El presentador en los talleres les da esperanza a los padres, sin embargo ellos se desilusionan cuando hablan con los maestros ya que estos no quieren considerar las sugerencias o recomendaciones de los padres sobre las nuevas cosas aprendidas.
- Otro delegado comentó que los maestros se encuentran siempre en el teléfono. Él preguntó, "¿Cómo le pueden enseñar a los niños cuando los tienen viendo películas todo el día mientras ellos se sientan a leer un libro o a usar sus teléfonos?"
- Otro delegado expresó: "Necesitamos organizarnos ya que tenemos el poder y nuestros niños merecen más de este sistema. Más padres necesitan actuar como defensores de los alumnos. Yo veo caras nuevas hoy, pero les pido que estimulen a otros padres para que sigan viniendo y para que nos sigan informando sobre las injusticias que ocurren diariamente dentro y fuera de la sala de clases. Necesitamos más pasión y constancia".
- Otro delegado expresó, "Hay muchos individuos estancados en sus sistemas antiguos y se rehúsan a aprender para mejorar como maestros. Esos maestros están sólo perjudicando a los niños. Ellos necesitan aprender para adaptar la instrucción de acuerdo a las necesidades de los diferentes alumnos ya que todos ellos aprenden de una manera diferente". La delegada dijo que ella ha tratado de conversar con la maestra para encontrar una manera de ayudar a su hijo y la maestra se ha ofendido y se ha puesto a la defensiva. A ella

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



**Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito**



**Acta de la reunión realizada el jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.) - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.) – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy**

le gustaría ver maestros en el distrito con una mente más abierta.

Se concluyó la discusión estando todos de acuerdo en que cada alumno aprende de manera diferente y que los maestros necesitan aprender a adaptarse a los estilos de aprendizaje de los alumnos. Además, los alumnos están lidiando con diferentes asuntos en casa.

Marín les recordó a los miembros del comité MDAC que en las instancias en que ellos actúen como defensores de los alumnos, es importante hacerlo de una manera profesional aun cuando el nivel emocional sea bastante alto, ya que defender una situación con rabia muchas veces puede tener efectos negativos. Los padres deben mostrar una compostura cuando expresan sus necesidades y preocupaciones y deben mostrar una buena disposición de trabajar en conjunto.

6. Finalización – La reunión se dio por terminada a las 8:25.

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

META 1

Mejorar el rendimiento estudiantil para todos los alumnos y acelerar los incrementos de aprendizaje estudiantil para ELL y alumnos de bajos ingresos

Abajo esta una lista de recomendaciones elaboradas en las juntas de MDAC que tomaron lugar en mayo y junio del 2015 y marzo del 2016.

| No. | Acciones recomendadas y priorizadas de la lista baja, al grupo de LCAP en mayo del 2016 | |
|-----|--|------------------------|
| 5 | Activamente publicar y promover los beneficios del bilingüismo a los padres, maestros y comunidad | 1.09 |
| 6 | Proveer más apoyo y tiempo concentrado a estudiantes aprendices de Ingles en la primaria K-6to grado para así prevenir la creación de aprendices de inglés de largo tiempo (conocido en inglés como LTEL*) | 1.09 |
| 18 | Expandan el programa bilingüe transicional más allá del tercer grado porque el programa de hoy disminuye el valor de la lengua natal | |
| 19 | Un programa más fuerte para ser bilingüe como el de doble inmersión donde todos los padres son informados sobre su opción de escoger una educación bilingüe | 1.09 & 1.10 |
| No. | Acciones recomendadas | Progreso |
| 1 | Enseñar utilizando la cultura del estudiante para ayudarlo a que se sienta orgulloso de sus raíces, no importando su origen | |
| 2 | Tener entrenadores/tutores de ELD* para ayudar a los padres y familias a apoyar el aprendizaje en el hogar y crear así extra apoyo | |
| 3 | Utilizar más datos para monitorear el progreso de los estudiantes a mediados del año académico para así poder modificar/mejorar la instrucción | |
| 4 | Proveer más minutos/instrucción de ELD* para grados K a 6to grado | |
| 5 | Activamente publicar y promover los beneficios del bilingüismo a los padres, maestros y comunidad | |
| 6 | Proveer más apoyo y tiempo concentrado a estudiantes aprendices de Ingles en la primaria K-6to grado para así prevenir la creación de aprendices de inglés de largo tiempo (conocido en inglés como LTEL*) | |
| 7 | Dejen de ignorar a los aprendices de inglés de largo tiempo (conocido en inglés como LTEL)- (niños que están atorados en un nivel) | |
| 8 | Asegurar que todos los aprendices de inglés se les instruya en su nivel correcto de ELD* | |
| 9 | Dejen de permitir que aprendices de inglés se conviertan en aprendices de inglés de largo tiempo (conocido en inglés como LTEL) | |
| 10 | Consideren los estilos de aprendizaje cuando desarrollan metas y estrategias de enseñanza | |
| 11 | Reduzcan el tiempo de recreo para aprendices de inglés para que reciban más minutos de instrucción | |
| 12 | Dejen de administrar el examen del CELDT* durante el verano | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
 y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | | |
|-----------|--|--|
| 13 | Contraten tutores de ELD* para todas las escuelas | |
| 14 | Escuela de verano mandatorio para todos los aprendices de Ingles | |
| 15 | Implementen programas instruccionales más fuertes que incluyen música, artes, juegos para desarrollar la lengua natal (especialmente para estudiantes de primaria) | |
| 16 | Ayuden a que escuelas establezcan altas expectativas para todos los estudiantes utilizando el programa de Eficacia | |
| 17 | Establezcan una escuela para niños recién llegados al país | |
| 18 | Expandan el programa bilingüe transicional más allá del tercer grado porque el programa de hoy disminuye el valor de la lengua natal | |
| 19 | Un programa más fuerte para ser bilingüe como el de doble inmersión donde todos los padres son informados sobre su opción de escoger una educación bilingüe | |
| 20 | Publiquen datos de cada escuela donde se reporta y se compara escuelas en cuestión del número de estudiantes reclasificados y avance en el CELDT* | |

META 2

Mejorar la práctica de Instrucción por medio del desarrollo profesional y comunidades de aprendizaje profesional en las escuelas. Reclutar y retener maestros y directores de alta calidad

| No. | Acciones recomendadas y priorizadas de la lista baja, al grupo de LCAP en mayo del 2016 | |
|------------|--|------------------------|
| 4 | Proveer más apoyo concentrado y tiempo para aprendices de inglés a nivel primaria (K-6) para prevenir LTELs* | 1.09 |
| 8 | Un programa bilingüe DLI* más riguroso donde los padres están informados acerca de las oportunidades de educación bilingüe | 1.09 & 1.10 |
| 9 | Incrementar el número de maestros bilingües | Goal -2 |
| 12 | Incrementar el número de maestros y administradores que tengan una perspectiva positiva en el lenguaje del hogar | 1.09~ |
| No. | Acciones recomendadas | Progreso |
| 1 | Proveer asistentes de maestros(as) debido al gran número de estudiantes en cada salón y la necesidad para atender las necesidades de cada estudiante individualmente | |
| 2 | Tener entrenadores de ELD* ayudando a padres/tutores de recién llegados a crear apoyo extra en el hogar | |
| 3 | Poner atención al hecho que los maestros(as) substitutes necesitan entrenamiento en prácticas de ELD* para utilizar el tiempo efectivamente y no afectar el flujo del aprendizaje del estudiante | |
| 4 | Proveer más apoyo concentrado y tiempo para aprendices de inglés a nivel primaria (K-6) | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTELs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | | |
|-----------|--|--|
| | para prevenir LTELs* | |
| 5 | Dejar de permitir que ELs* se conviertan en LTELs* | |
| 6 | Proveer tutores de ELD* en todas las escuelas | |
| 7 | Proveer asistentes de maestro(a) en todos los salones | |
| 8 | Un programa bilingüe DLI* más riguroso donde los padres están informados acerca de las oportunidades de educación bilingüe | |
| 9 | Incrementar el número de maestros bilingües | |
| 10 | Apoyar a los residentes bilingües que puedan enseñar o trabajar en el distrito escolar del Oeste de Contra Costa | |
| 11 | Continuar trayendo a maestros bilingües competentes de México y España a trabajar en los programas DLI* y TBE* en las escuelas primarias y secundarias | |
| 12 | Incrementar el número de maestros y administradores que tengan una perspectiva positiva en el lenguaje del hogar | |
| 13 | Proveer entrenamiento de sensibilidad cultural para todo el personal que trabaja con estudiantes recién llegados | |
| 14 | Tener un seguimiento con la solicitud de personal cuando se hacen recomendaciones por medio de SSC* | |
| 15 | | |

META 3

Incrementar la participación, involucramiento y la satisfacción de los padres y la comunidad

| No. | Acciones recomendadas y priorizadas de la lista baja, al grupo de LCAP en mayo del 2016 | |
|------------|---|-----------------|
| 8 | Continuar el proveer la Universidad de padres y compartir ideas | 3.02 |
| 14 | Tener talleres para los padres en cada escuela acerca de ELD* | 1.09 |
| 32 | Examinar como establecer las mejores prácticas del programa atendido en CABE, Familias Unidas, Detrás del Aprendizaje (Families United by Learning) y nuestras clases de la universidad de padres | 3.02 |
| No. | Acciones recomendadas | Progreso |
| 1 | Tener entrenadores de ELD* ayudando a padres/tutores de recién llegados a crear apoyo adicional en el hogar | |
| 2 | Entrenar a los graduados de la Universidad de padres para que se conviertan en mentores y tutores para estudiantes aprendices de ingles | |
| 3 | Reclutar voluntarios que reflejen la diversidad de la población del distrito para que puedan proveer ayuda a los aprendices de inglés en su lengua | |
| 4 | Iniciar una página de Facebook para miembros de MDAC* para continuar estableciendo redes y compartir ideas | |
| 5 | Talleres de padres específicamente para padres de ELs* acerca de ELD* y reclasificación | |

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTELs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.) - en el salón multiuso de la Escuela Helms y el viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.) – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | | |
|-----------|--|--|
| 6 | Activamente publicar y promover los beneficios del bilingüismo para los padres, el personal, y la comunidad. | |
| 7 | Talleres conducidos por padres acerca de SSC*, ELAC*, MDAC* “padres ayudando a padres” | |
| 8 | Continuar el proveer la Universidad de padres y compartir ideas | |
| 9 | Mas entrenamientos acerca de cómo educar a los padres en ELAC*, SSC* y PTA* | |
| 10 | Talleres que ayuden a los comités de ELAC* a incrementar su habilidad de monitorear los datos para poder entender el progreso | |
| 11 | Continuar entrenamiento a los padres para desarrollar liderazgo | |
| 12 | Reforzar el lazo de MDAC* a la mesa directiva de WCCUSD para entender mejor que se está haciendo para mejorar los programas para aprendices de ingles | |
| 13 | Tener juntas de padres y maestros por nivel de ELD* anualmente | |
| 14 | Tener talleres para los padres en cada escuela acerca de ELD* | |
| 15 | Ayudar a los padres y estudiantes a entender los resultados de CELDT* | |
| 16 | Comunicarse con los padres acerca del progreso académico antes de que exista un problema | |
| 17 | Monitorear la calidad de ELACs* centralmente | |
| 18 | Dejar de enviar los resultados de CELDT* (del estado) en español (con algunas graficas en ingles todavía) | |
| 19 | Llevar a los padres a la conferencia de CABA (los más posibles) | |
| 20 | Incluir en la carta de notificación anual, la carta del año previo junto con una carta adicional explicando el progreso en el CELDT* y ELD* | |
| 21 | Tener juntas anuales en todas las escuelas explicando las expectativas de EL* y su progreso en ELD* | |
| 22 | Desarrollar una aplicación para incrementar la comunicación mutua | |
| 23 | Desarrollar videos de YouTube para ayudar a los padres a entender la información en casa en su tiempo libre | |
| 24 | Tratar de usar Skype para las juntas | |
| 25 | Desarrollar una cuenta en la red social para graduados de la Universidad de padres | |
| 26 | Desarrollar un video para ayudar a los padres a entender como la encuesta del lenguaje HLS informa instrucción | |
| 27 | Desarrollar videos que promuevan el valor del bilingüismo | |
| 28 | Un programa bilingüe DLI* más riguroso donde los padres están informados acerca de las oportunidades de educación bilingüe | |
| 29 | Usar el programa de Familias Unidas | |
| 30 | Continuar enviando padres a conferencias como CABA* para estar mejor informados y expuestos a como otros padres de aprendices de inglés están haciendo una diferencia en la educación de sus hijos | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
 y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | | |
|-----------|---|--|
| 31 | Continuar el esfuerzo de aumentar la participación de los padres en nuestras escuelas, a nivel distrito y en su comunidad como la Universidad de padres | |
| 32 | Examinar como establecer las mejores prácticas del programa atendido en CABE, Familias Unidas, Detrás del Aprendizaje (Families United by Learning) y nuestras clases de la universidad de padres | |
| 33 | El programa de Plaza Comunitaria del consulado de México | |
| 35 | Establecer una biblioteca para padres donde los recursos para el desarrollo de los padres sean compartidos | |
| 35 | Crear una página para padres en nuestro sitio de internet con enlaces a videos en diferentes temas y diferentes lenguajes | |
| 36 | Tener un entrenamiento de “Rimas Mágicas” (Magic Rimes) para los padres para apoyar el aprendizaje en el hogar | |

META 4

Mejorar la atención de los estudiantes y los resultados del clima escolar, asignar servicios para aprendices de Ingles (ELL) y estudiante de bajos ingresos (LI)

| No. | Acciones recomendadas y priorizadas de la lista baja, al grupo de LCAP en mayo del 2016 | Progreso |
|------------|---|-----------------|
| 9 | Explorar la idea de establecer un grupo especial en cada escuela que se enfoque específicamente en las necesidades educacionales de aprendices de inglés y las necesidades de liderazgo e involucramiento en los padres | 1.09&1.10 |
| 8 | Incrementar el número de maestros y administradores con una perspectiva positiva acerca del idioma del hogar | |
| 2 | Tener entrenadores de ELD* ayudando a padres/tutores de recién llegados a crear apoyo extra en el hogar | 1.10 |
| No. | Acciones recomendadas | Progreso |
| 1 | Enseñar por medio de cultura para ayudar a que los estudiantes se sientan orgullosos de sus raíces sin importar su origen | |
| 2 | Tener entrenadores de ELD* ayudando a padres/tutores de recién llegados a crear apoyo extra en el hogar | |
| 3 | Proveer tutores de ELD* en todas las escuelas | |
| 4 | Proveer más instrucción de ELD* en grados K-6 th | |
| 5 | Expandir el programa de TBE* más allá del tercer grado, porque presentemente disminuye el valor del lenguaje del hogar | |
| 6 | Un programa de DLI* más fuerte donde padres están más informados acerca de las opciones de educación bilingüe | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELD: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa
Multilingual District Advisory Committee
Comité Consejero Multilingüe del Distrito



Acta de la reunión realizada el **jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.)** - en el salón multiuso de la Escuela Helms
 y el **viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.)** – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy

| | | |
|---|---|--|
| 7 | Demostrar datos de cada escuela explicando/demostrando una comparación en números de reclasificación y niveles de progreso en CELDT* | |
| 8 | Incrementar el número de maestros y administradores con una perspectiva positiva acerca del idioma del hogar | |
| 9 | Explorar la idea de establecer un grupo especial en cada escuela que se enfoque específicamente en las necesidades educacionales de aprendices de inglés y las necesidades de liderazgo e involucramiento en los padres | |

META 5

Proveer servicios básicos para todos los estudiantes, incluyendo facilidades, acceso a materiales y tecnología

| No. | Acciones recomendadas y priorizadas de la lista baja, al grupo de LCAP en mayo del 2016 | Progreso |
|-----|--|------------------------|
| 11 | Un programa de DLI* más fuerte donde los padres estén más informados acerca de las opciones de educación bilingüe | 1.09 & 1.10 |
| 12 | Incrementar el número de maestros bilingües para que puedan ayudar a los aprendices de Inglés a dominar el Lenguaje Inglés | Goal 2 |
| 17 | Explorar el establecimiento de un grupo especial en cada escuela para aprendices de inglés con el enfoque específico de las necesidades educacionales de aprendices de inglés (EL*) y las necesidades de involucramiento y liderazgo de los padres | 1.09 & 1.10 |
| No. | Acciones Recomendadas | Progreso |
| 1 | Enseñar por medio de cultura para ayudar a que los estudiantes se sientan orgullosos de sus raíces sin importar su origen | |
| 2 | Usar más datos para poder monitorear el progreso del estudiante a medio año para modificar/ mejorar instrucción | |
| 3 | Permitir que estudiantes recién llegados puedan transferirse a escuelas que proveerán más apoyo que en su escuela de residencia | |
| 4 | Proveer más instrucción de ELD* en grados K-6 ^o | |
| 5 | Conducir inspecciones de la calidad de ELD* en todas las escuelas | |
| 6 | Activamente publicar y promover los beneficios de bilingüismo a los padres, personal y la comunidad | |
| 7 | Reducir el tiempo de recreo para aprendices de inglés para maximizar los minutos de instrucción | |
| 8 | Parar la examinación de estudiantes durante el verano en CELDT | |
| 9 | Ayudar a las escuelas a establecer altas expectativas para todos los estudiantes usando el modelo de eficacia | |
| 10 | Establecer una escuela para recién llegados | |
| 11 | Un programa de DLI* más fuerte donde los padres estén más informados acerca de | |

KEY

- LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)
- ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)
- DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)
- MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)
- LTEs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)
- ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)
- CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)
- TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición



Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa Multilingual District Advisory Committee Comité Consejero Multilingüe del Distrito



**Acta de la reunión realizada el jueves 8 de Diciembre (6:30-8 p.m.) - en el salón multiuso de la Escuela Helms
y el viernes 9 de Diciembre (9-10:30 a.m.) – en la biblioteca de la Escuela Secundaria Kennedy**

| | | |
|----|--|--|
| | las opciones de educación bilingüe | |
| 12 | Incrementar el número de maestros bilingües para que puedan ayudar a los aprendices de Ingles a dominar el Lenguaje Ingles | |
| 13 | Crear un grupo especial en cada escuela (Director, trabajadora comunitaria, personal de intervención, tutor si es aplicable/asistente de instrucción (Por favor ver el modelo del distrito escolar de Sanger) | |
| 14 | Apoyar a residentes de la comunidad a que trabajen o enseñen en WCCUSD | |
| 15 | Incrementar el número de maestros y administradores con una perspectiva positiva en el lenguaje del hogar | |
| 16 | Mejorar el servicio al cliente por parte del personal de la dirección de todas las escuelas y todos los miembros del distrito para fomentar un ambiente más agradable | |
| 17 | Explorar el establecimiento de un grupo especial en cada escuela para aprendices de inglés con el enfoque específico de las necesidades educacionales de aprendices de inglés (EL*) y las necesidades de involucramiento y liderazgo de los padres | |
| 18 | Personal escolar necesita cambiar su actitud, ser más invitante, como mínimo entrenamiento para el personal en esta área | |
| 19 | Contratar más personal bilingüe para todas las oficinas y en el salón | |

| No. | Indicadores de Progreso recomendados al grupo de DLCAP en mayo, 2016 | Progreso |
|-----|---|----------|
| 1 | Resultados deseados en la competencia del lenguaje ingles son incluidos y están medidos por el examen de CELDT, punto de referencias del desarrollo del lenguaje o otros indicadores. | |
| 2 | Competencia en Ingles reportada por AMAO-2 incrementada anualmente y reportada por nivel de grado y años presentes en escuelas de Estados Unidos | |
| 3 | Reporte del número de aprendices de inglés de largo plazo y estudiantes en riesgo de volverse aprendices de inglés de largo plazo con una expectativa anual de disminución en números o porcentaje de estos estudiantes. <i>El MDAC está consiente que el estado está revisando el criterio para LTELs y que la información para este indicador puede no estar disponible hasta que el estado finalice el criterio.</i> | |
| 4 | El número de estudiantes aprendices de inglés (EL) y el porcentaje % de estudiantes aprendices de inglés es reportado por grado y por el número de años en escuelas de Estados Unidos. Se espera que el número de estudiantes que cumplen con el criterio de reclasificación aumente. | |

KEY

LCAP: Local Control Accountability Plan (Plan de Control Local de la Responsabilidad)

ELD: English Language Development (Desarrollo del Lenguaje Inglés)

DLI: Dual Immersion Instruction (Instrucción de inmersión en dos Idiomas)

MDAC: Multilingual District Advisory Committee (Comité Consejero Multilingüe del Distrito)

LTELs: Long Term English learners (Aprendices de inglés por un largo periodo de tiempo)

ELs: English learners (Aprendices de inglés como segundo idioma)

CELDT: California English Language Development Test (Examen del Desarrollo del Idioma Inglés en California)

TBE: Transitional Bilingual Program – Programa Bilingüe de Transición